

Dodatok č. 1 k

Zmluve o podnájme nebytových priestorov č. 22/NZ/NP/2023
(ďalej len „**dodatok č. 1**“)

Čl. I

Zmluvné strany

Zmluvné strany:

Nájomca:

Obchodné meno: **Bytový podnik mesta Košice, s.r.o.**
Sídlo: Južné nábrežie č. 13, 042 19 Košice
V mene ktorého koná: Ing. Peter Miklovič, konateľ
IČO: 44 518 684
IČ DPH: SK 2022722075
Zapísaná: v Obchodnom registri Mestského súdu Košice,
odd. Sro, VI. č. 22846/V
Bankové spojenie: VÚB, a.s., č. účtu (IBAN):
/ďalej aj „prenajímateľ“/

A

Podnájomca:

Obchodné meno: **Chilai, s.r.o.**
Sídlo: Námestie osloboditeľov 3784/3B, 040 01 Košice
V mene ktorého koná: Oguz Cec
IČO: 47 924 675
IČ DPH: SK2024144683
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Košice,
odd. Sro, VI. č. 49018/V
Bankové spojenie:
/ďalej aj „nájomca“/

Čl. II

Preambula

- 2.1 Na základe Zmluvy o podnájme nebytových priestorov č. 22/NZ/NP/2023 zo dňa 19.10.2023 nájomca dáva do podnájmu podnájomcovi nehnuteľnosť: budovu - meštiansky dom nachádzajúci sa na **Hlavnej ulici č. 100** v Košiciach, o celkovej výmere 951,27 m², ktorý pozostáva zo suterénu vo výmere 233,33 m², prízemia o výmere 227,16 m², poschodia o výmere 245,25 m² a z podkrovia o výmere 245,53 m², spolu s dvorom o výmere 286,29 m² (ďalej len „nehnutelnosť“, prípadne „predmet podnájmu“).

Čl. III

Predmet dodatku

- 3.1 Zmluvné strany uzatvárajú Dodatok č. 1, ktorým sa mení článok IV ods. 4.1. „Úhrada za podnájom“ tak, že sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„Zmluvné strany sa dohodli, že podnájomca bude hradíť za užívanie nehnuteľnosti mesačne:

1. nájomné vo výške 4 010,00 € bez DPH. K platbám za nájomné bude uplatnená DPH podľa aktuálnej sadzby DPH.
2. platby za služby a média spojené s užívaním nehnuteľnosti vo výške 720 € bez DPH. K platbám za služby bude uplatnená DPH podľa aktuálnej sadzby DPH.
Podnájomca požiadal o zľavu nájmu vo výške 50 % z mesačného nájmu počas prvých 4 mesiacov.“
- 3.2 Upravený mesačný zálohový predpis tvorí prílohu č. 1 a č. 2 tohto Dodatku č. 1.

ČI. IV

Záverečné ustanovenia

- 4.1 Ostatné ustanovenia zmluvy, týmto dodatkom neupravené, zostávajú nezmenené.
- 4.2 Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 4.3 Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží nájomca a jeden podnájomca.
- 4.4 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 4.5 Zmluvné strany po prečítaní textu Dodatku č. 1 zhodne prehlasujú, že obsah Dodatku č. 1 k Zmluve je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho ho vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa:

V Košiciach, dňa:

Za nájomcu

Za podnájomcu

.....
Bytový podnik mesta Košice, s.r.o.
Ing. Peter Miklovič, konateľ

.....
Chilai, s.r.o.
Oguz Cec

PREDBEŽNÝ PREDPIS NÁJOMNÉHO A PLATIEB ZA SLUŽBY PRE NEBYTOVÝ PRIESTOR

(V zmysle zmluvy podľa odstavca 4.2 zmluvy)

Podnájomca: **CHILAI s.r.o.**
IČO: 47924675
DIČ: 2024144683
IČ pre DPH: SK2024144683
Nebytový priestor: Hlavná 100, Košice
Podlahová plocha m²: 951,27 m²
Podlahová plocha dvora v m²: 286,29 m²

Úhrada platieb za nebytová priestor
Údaje budú definované po podpise zmluvy

1. Ročná výška nájomného

Účel využitia	Ročný nájom v EUR bez DPH	sadzba ročného DPH 20% v EUR	Ročný nájom v EUR s DPH
NP reštaurácia, kaviareň, ubytovacie služby	48 120,00	9 624,00	57 744,00
SPOLU:	48 120,00		57 744,00
50% zľava z nájmu	24 060,00 €		28 872,00 €

2. Mesačný predpis nájomného a platieb za služby

Názov	Mesačne v EUR bez DPH	Sadzba mesačne v EUR 20 % DPH	Mesačne v EUR s DPH
Pevná mesačná platba nájomného	2 005,00 €	401,00 €	2 406,00 €
Médiá a služby			
studená voda (záloha)	40,00 €	8,00 €	48,00 €
zrážková voda (záloha)	10,00 €	2,00 €	12,00 €
dodávka plynu (záloha)	390,00 €	78,00 €	468,00 €
elektrická energia (záloha)	250,00 €	50,00 €	300,00 €
správna réžia (paušál)	30,00 €	6,00 €	36,00 €
Spolu zaokrúhlene	2 725,00 €		3 270,00 €

Ing. Peter Miklovič
Konateľ - riaditeľ spoločnosti

PREDBEŽNÝ PREDPIS NÁJOMNÉHO A PLATIEB ZA SLUŽBY PRE NEBYTOVÝ PRIESTOR

(V zmysle zmluvy podľa odstavca 4.2 zmluvy)

Podnájomca: CHILAI s.r.o.
IČO: 47924675
DIČ: 2024144683
IČ pre DPH: SK2024144683
Nebytový priestor: Hlavná 100, Košice
Podlahová plocha m2: 951,27 m2
Podlahová plocha dvora v m2: 286,29 m2

Úhrada platieb za nebytová priestor
Údaje budú definované po podpise zmluvy

1. Ročná výška nájomného

Účel využitia	Ročný nájom v EUR bez DPH	sadzba ročného DPH 20% v EUR	Ročný nájom v EUR s DPH
NP reštaurácia, kaviareň, ubytovacie služby	48 120,00	9 624,00	57 744,00
SPOLU:	48 120,00		57 744,00

2. Mesačný predpis nájomného a platieb za služby

Názov	Mesačne v EUR bez DPH	Sadzba mesačne v EUR 20 % DPH	Mesačne v EUR s DPH
Pevná mesačná platba nájomného	4 010,00 €	802,00 €	4 812,00 €
Médiá a služby			
studená voda (záloha)	40,00 €	8,00 €	48,00 €
zrážková voda (záloha)	10,00 €	2,00 €	12,00 €
dodávka plynu (záloha)	390,00 €	78,00 €	468,00 €
elektrická energia (záloha)	250,00 €	50,00 €	300,00 €
správna réžia (paušál)	30,00 €	6,00 €	36,00 €
Spolu zaokrúhlene	4 730,00 €		5 676,00 €

Ing. Peter Miklovič
Konateľ - riaditeľ spoločnosti

